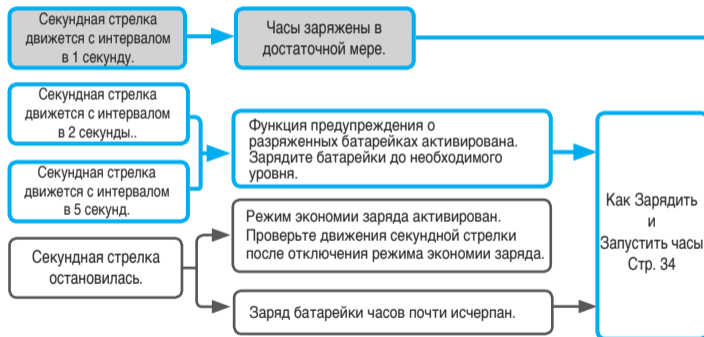


ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Проверка заряженности батареек

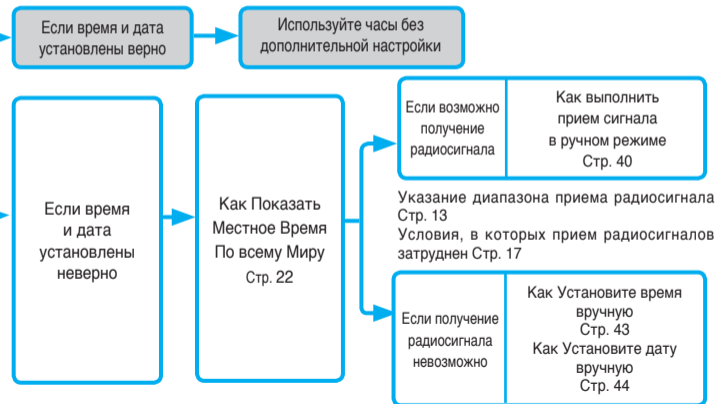
Если движения секундной стрелки указывают на недостаточную заряженность часов, следует подзарядить батарейку.



- Если секундная стрелка не движется с интервалом в одну секунду после подзарядки батареек см. → "Заряд солнечной батареи" в Устранении неполадок Стр. 58

2. Проверка времени и даты

Стрелки этих часов не поворачиваются вращением заводной головки. Для установки времени и даты обратитесь к следующим страницам инструкции.



СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ФУНКЦИИ.....	6
ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ	8
ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА	10
НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ ПОСРЕДСТВОМ ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА	11
УКАЗАНИЕ ДИАПАЗОНА ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА	13
УСЛОВИЯ ПРИЕМА.....	16
КАК ПРОВЕРИТЬ РЕЗУЛЬТАТ ПРИЕМА.....	19
ФУНКЦИЯ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ.....	21
(КАК ПОКАЗАТЬ МЕСТНОЕ ВРЕМЯ ПО ВСЕМУ МИРУ)	22
ПОКАЗ ЧАСОВОГО ПОЯСА И ТАБЛИЦА РАЗНИЦ ВО ВРЕМЕНИ.....	24
РАБОТА С СЕКУНДОМЕРОМ	27
ТАХИМЕТР	30
ТЕЛЕМЕТР.....	32
КАК ЗАРЯДИТЬ И ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ	34
ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗБЫТОЧНОЙ ЗАРЯДКИ.....	35
РУКОВОДСТВО ПО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ ТОЧНОСТИ.....	36
ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РАСХОДА ЗАРЯДА	37
ФУНКЦИЯ ЭКОНОМИИ ЗАРЯДА	38
ПАМЯТКА ОБ ЭНЕРГОПИТАНИИ.....	39

КАК ВЫПОЛНИТЬ ПРИЕМ СИГНАЛА В РУЧНОМ РЕЖИМЕ	40
ЕСЛИ ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛА НЕВОЗМОЖЕН.	42
КАК УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ ВРУЧНУЮ	43
КАК УСТАНОВИТЬ ДАТУ ВРУЧНУЮ	45
НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	47
НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ	55
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	56
СПЕЦИФИКАЦИИ.....	64

☆ О том, как ухаживать за часами, смотрите в разделе «КАК СОХРАНИТЬ КАЧЕСТВО ВАШИХ ЧАСОВ» в приложенной брошюре «Международная гарантия и инструкции».

ФУНКЦИИ

■ ФУНКЦИЯ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ

- Если выбран часовой пояс, часы покажут местное время в области определенного часового пояса.

■ ФУНКЦИЯ ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА

- В данных часах происходит ежедневная корректировка точного времени посредством автоматического приема радиосигнала.

Кроме того, радиосигналы могут быть приняты принудительно в ручном режиме.

Данные часы могут принимать официальные стандартные радиосигналы из США, Германии, Китая и Японии (от 2 передающих станций). Передающую станцию для приема радиосигналов можно выбрать, используя функцию всемирного времени.

■ ФУНКЦИЯ ПОКАЗА УРОВНЯ ПРИЕМА СИГНАЛА

- Только при приеме в ручном режиме.

■ ФУНКЦИЯ СЕКУНДОМЕРА

- Секундомер до 60 минут с шагом в 1/5 секунды.
- Раздельное измерение времени по выбору.
- Когда измеренное время достигает 6 часов, секундомер автоматически останавливается и сбрасывается на ноль.

■ ОТОБРАЖЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТА ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА

■ РАБОТАЕТ ОТ СОЛНЕЧНОЙ ЭНЕРГИИ

■ ЗАМЕНА БАТАРЕИ НЕ ТРЕБУЕТСЯ

■ ЗАПАС ХОДА 6 МЕСЯЦЕВ ПРИ ПОЛНОМ ЗАРЯДЕ АККУМУЛЯТОРА

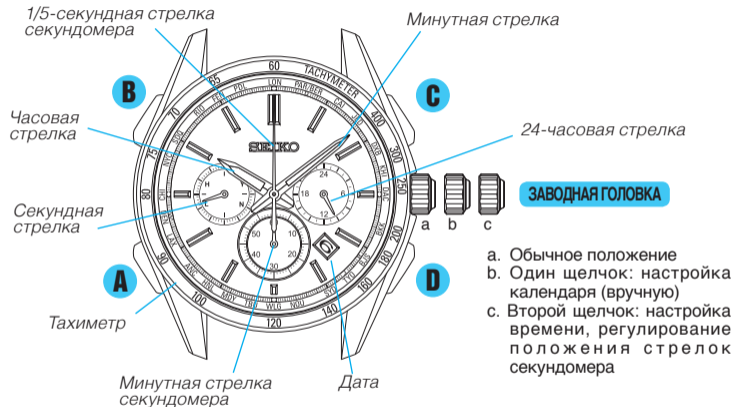
■ ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ИСТОЩЕНИИ ЗАПАСА ЭНЕРГИИ

■ ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПЕРЕЗАРЯДКИ

■ ФУНКЦИЯ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

■ ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКИ ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК

ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



- a. Обычное положение
 b. Один щелчок: настройка календаря (вручную)
 c. Второй щелчок: настройка времени, регулирование положения стрелок секундомера

* В некоторых моделях нет тахиметра.

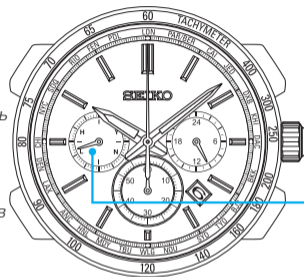
* Указатели на ободке или положение каждой детали на циферблате может варьироваться в зависимости от модели (дизайна).

- ◆ Отображение уровня приема радиосигнала
 [Прием в ручном режиме]

H... Высокий уровень сигнала
 Положение на 50 секунд

L... Низкий уровень сигнала
 Положение на 40 секунд

N... Прием радиосигналов невозможен
 Положение на 20 секунд



- ◆ Отображение результата приема радиосигнала
 [Проверка результата приема]
- Y..... Прием успешный
 (Положение на 10 секунд).
- N.... Прием не удался
 (Положение на 20 секунд).



- ◆ Показ передающей станции радиосигнала

Дисплей (страна и станция, передающая сигнал)	Положение 1/5-секундной стрелки секундомера
W / WWVB (США)	Положение на 43 секунды
D / DCF77 (Германия)	Положение на 3 секунды
B / BPC (Китай)	Положение на 21 секунды
J / JJY (Япония)	Положение на 23 секунды

* Отображение положений из вышеуказанной таблицы может отличаться в зависимости от модели часов.

- ◆ Циферблат всемирного времени

[Выбор часового пояса]
 Названия городов
 25 регионов по всему миру

ЗАВИНЧИВАЮЩАЯСЯ ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

- ◆ Некоторые модели могут иметь винтовой механизм, с помощью которого блокируется заводная головка.
- ◆ Блокировка заводной головки позволяет предотвратить случайные операции с часами и обеспечить водонепроницаемые свойства.
- ◆ Необходимо разблокировать заводную головку перед ее использованием. После завершения операций, убедитесь, что она заблокирована.

● Как пользоваться завинчивающейся заводной головкой

Держите заводную головку заблокированной, если вы ей не пользуетесь.

[Как разблокировать заводную головку]

Вращайте заводную головку против часовой стрелки. Заводная головка разблокирована и готова к работе.

[Как заблокировать заводную головку]

После завершения операции с заводной головкой поворачивайте ее по часовой стрелке с легким нажатием до упора.



- При блокировке заводной головки, поворачивайте ее осторожно, убедитесь, что она вращается по резьбе. Не пытайтесь вращать головку с большим усилием – это может привести к повреждению резьбы.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ ПОСРЕДСТВОМ ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА

● Механизм приема радиосигнала

Радиоуправляемые часы показывают точное время и дату, автоматически принимая радиосигнал на официальной стандартной частоте и синхронизируясь с ним.



Сигнал времени, передаваемый на стандартной частоте, основывается на сверхточных «Цезиевых атомных часах», точность хода которых составляет 1 секунду в 100 000 лет.

• Прием в автоматическом и ручном режиме

• Прием в автоматическом режиме

Данные часы устанавливают время и дату, принимая сигнал в определенное время в автоматическом режиме.

автоматически принимают радиосигнал с 2 до 4 часов ночи.

- В случае успешного приема радиосигнала автоматический прием в часах будет прекращен.
- Максимальная продолжительность приема – 12 минут в зависимости от уровня принимаемого радиосигнала.
- Часы не будут принимать радиосигнал для настройки времени, если стрелки секундомера не возвращены в положение 0.

Для приема радиосигнала поместите часы в место уверенного приема радиосигнала и не трогайте их. → УСЛОВИЯ ПРИЕМА

• Прием в ручном режиме

Помимо приема в автоматическом режиме радиосигнал может быть получен произвольно в любое время. → КАК ВЫПОЛНИТЬ ПРИЕМ СИГНАЛА В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

- Результаты приема радиосигнала зависят от условий приема. → УСЛОВИЯ ПРИЕМА
- Эти часы не могут принимать радиосигналы за пределами диапазона приема.

→ УКАЗАНИЕ ДИАПАЗОНА ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА

- Если часы не показывают точное время и дату даже после успешного приема радиосигнала.

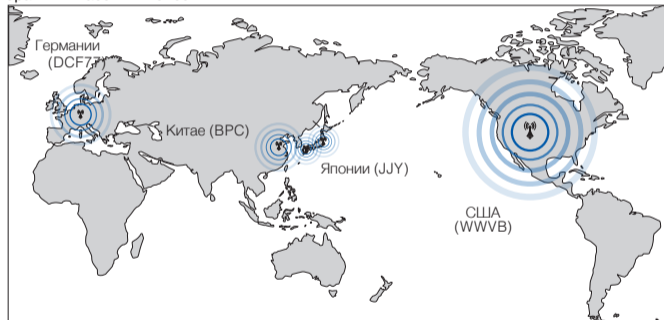
→ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

- Если выбран часовой пояс не США, Германии, Китая, Японии, а другой страны, функция приема сигнала не будет работать. → ПОКАЗ ЧАСОВОГО ПОЯСА И ТАБЛИЦА РАЗНИЦ ВО ВРЕМЕНИ

УКАЗАНИЕ ДИАПАЗОНА ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА

Данные часы принимают стандартные радиосигналы из США, Германии, Китая и Японии (2 станции).

Если выбран часовой пояс в США, Германии, Китае или Японии, официальные стандартные частоты, которые принимаются часами, будут автоматически изменены в соответствии с выбранным часовым поясом.



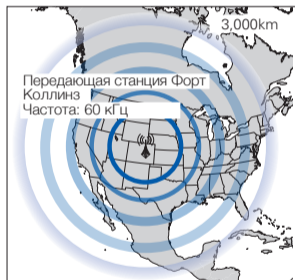
- Часы могут принимать радиосигналы за пределами диапазона приема, если условия приема хорошие.
- Часы не могут принимать радиосигналы в зависимости от условий приема (погода, географическое положение, радиопомехи, например, высокие здания, и направление часов).

- **Диапазон приема радиосигнала: Соединенные Штаты Америки (WWVB)**

Диапазон приема составляет приблизительно 3000 км от передающей станции (в радиусе 3000 км от передающей станции).

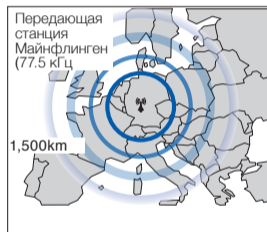
- **Диапазон приема радиосигнала: Германия (DCF77)**

Диапазон приема составляет приблизительно 1500 км от передающей станции (в радиусе 1500 км от передающей станции).



WWVB управляется NIST.
Передающая станция Форт Коллинз
Частота: 60 кГц

* NIST: Национальный институт стандартов и технологий.



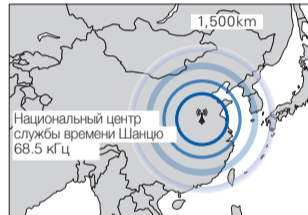
DCF77 управляется PTB.
Юго-восточный Франкфурт.
Передающая станция Майнфлинген: 77.5 кГц
* PTB: Физико-техническое Федеральное ведомство.

- **Диапазон приема радиосигнала: Китайская Народная Республика (BPC)**

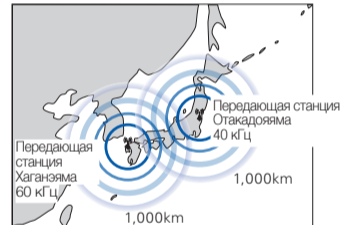
Диапазон приема составляет приблизительно 1500 км от передающей станции (в радиусе 1500 км от передающей станции).

- **Диапазон приема радиосигнала: Япония (JJY).**

Диапазон приема составляет приблизительно 1000 км от передающей станции (в радиусе 1000 км от каждой станции).



BPC управляется NTSC.
Национальный центр службы времени Шанцю.
Частота: 68.5 кГц.
* NTSC: Национальный центр службы времени.



JJY управляется Национальным институтом информационных и коммуникационных технологий (NICT).
Сигнал JJY передается двумя станциями в Японии. Каждая станция передает JJY на разной частоте.
Фукусима (Передающая станция Отакадожаяма: 40 кГц.)
Кюсю (Передающая станция Хаганэяма: 60 кГц.)
* NICT: Национальный институт информационных и коммуникационных технологий

УСЛОВИЯ ПРИЕМА

● Чтобы улучшить прием радиосигнала

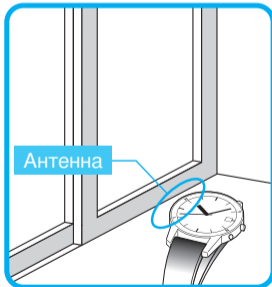
- Положите часы в такое место, где они могли бы принимать радиосигнал без помех, например, рядом с окном.

Антенна находится в области метки 9 часов. Поверните антенну в сторону окна или в направлении передающей станции, чтобы улучшить прием радиосигнала.

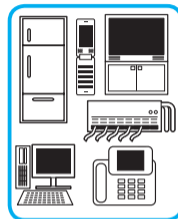
- Не перемещайте часы во время приема радиосигналов.

Чтобы повысить уровень приема радиосигналов, не перемещайте часы и не меняйте их направление в процессе приема радиосигналов.

- * В случае нажатия кнопки или поворота головки во время приема радиосигнала прием будет прекращен.



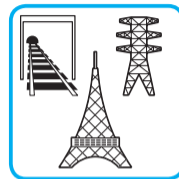
● Условия, в которых прием радиосигналов затруднен



- Вблизи от бытовых электроприборов – телевизоров, холодильников или кондиционеров.
- Вблизи от ОА приборов, например, мобильных телефонов, персональных компьютеров или факсов.
- Вблизи от стальных столов или другой мебели из металла.



- В местах, создающих радиопомехи, например, строительных площадках или местах с напряженным движением транспорта.



- Вблизи от линий электропередач, телестанций, кабельных линий поездов.



- Внутри зданий, между зданиями, под землей.



- Внутри автомобиля, поезда или самолета.

Не оставляйте часы в таких местах на время приема радиосигналов.


ВНИМАНИЕ

- Часы могут показывать неправильное время, если по причине помех сигнал не будет принят корректно. В зависимости от местоположения или условий приема радиоволн радиосигнал также может быть не принят. В таком случае поместите часы в другое место, где они смогут принимать радиосигналы.
- Когда часы находятся за пределами диапазона приема, точный кварцевый механизм (Точность хода ± 15 секунд в месяц) продолжит поддерживать точное время.
- Передача сигнала времени может быть приостановлена на время ремонта оборудования (каждой) передающей станции или по причине удара молнии. В таком случае дальнейшая информация может быть получена на веб-сайте (каждой) станции.

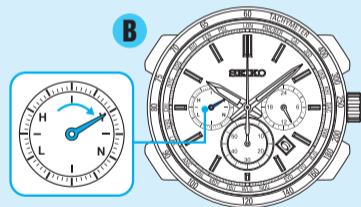
- Веб-сайты передающих станций (на момент марта 2016):
 США : NIST <http://www.nist.gov/pml/div688/grp40/wwvb.cfm>
 Германия : PTB <http://www.ptb.de/cms/en.html>.
 Китай : NTSC <http://www.ntsc.ac.cn/>
 Япония: NICT (Группа поясного времени Японии) <http://www.nict.go.jp/>

КАК ПРОВЕРИТЬ РЕЗУЛЬТАТ ПРИЕМА

◆ Как отобразить результат приема

Секундная стрелка показывает последний результат приема (Да/Нет) радиосигнала в течение 5 секунд.

1 Один раз нажмите и отпустите Кнопку В.



* При нажатии и удерживании Кнопки В часы начинают принимать сигнал в ручном режиме.

2 Секундная стрелка показывает результат приема.

Если прием был осуществлен: Секундная стрелка указывает на Y (Да; в положении 10 секунд)



Если прием не удался: Секундная стрелка указывает на N (Нет; в положении 20 секунд)



* Если нажать кнопку В во время движения секундной стрелки для показа результата приема, функция показа будет отключена, и стрелка вернется к движению в обычном режиме.

В случае успешного приема: секундная стрелка указывает на Y.

- Радиосигнал получен успешно. Дополнительные настройки для использования часов не требуются.
- * Если часы не показывают точные время и дату даже после успешного приема радиосигнала → УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

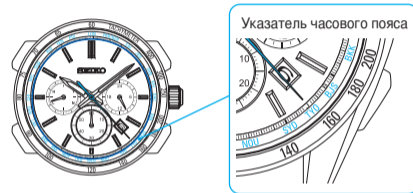
Если прием не удался: секундная стрелка указывает на N.

- Положите часы в место уверенного приема радиосигнала или измените направление.
В зависимости от условий приема данные часы могут не принять сигнал, даже находясь в диапазоне приема радиосигнала (по причине погодных условий, географических особенностей местности, зданий или направления).
Эти часы не могут принимать радиосигнал за пределами диапазона приема.
→ УКАЗАНИЕ ДИАПАЗОНА ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА
- Перед началом приема радиосигнала убедитесь, что часовой пояс выбран корректно.
Если выбран часовой пояс страны, отличной от США, Германии, Китая или Японии, функция приема сигнала не будет работать. Проверьте настройки часового пояса.
→ КАК ВЫБРАТЬ ЧАСОВОЙ ПОЯС.
- Попробуйте осуществить прием радиосигнала в другой отрезок времени. (В случае приема в ручном режиме.)
Условия приема в одном и том же месте различаются в зависимости от отрезка времени. По причине характеристик радиосигнала часы могут с легкостью принимать радиосигнал в ночные часы.
- Если вы пользуетесь часами в регионах или местах, где прием радиосигнала невозможен, или в случае невозможности приема сигнала даже после выполнения вышеуказанных действий, настройте дату и время вручную.

ФУНКЦИЯ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ

- Часы можно легко настроить на показ местного времени в разных часовых поясах, для чего необходимо выбрать часовой пояс одного из 25 регионов по всему миру.

В режиме Настройки часового пояса 1/5-секундная стрелка секундомера показывает выбранный часовой пояс.

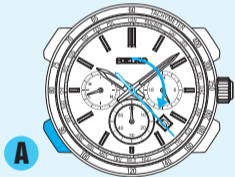


- Если выбран часовой пояс США, Германии, Китая или Японии, часы показывают точные дату и время посредством приема радиосигнала в автоматическом или ручном режиме при условии, что часы находятся в пределах диапазона приема радиосигнала.
*Часы не могут принимать радиосигналы за пределами диапазона приема.

КАК ВЫБРАТЬ ЧАСОВОЙ ПОЯС (КАК ПОКАЗАТЬ МЕСТНОЕ ВРЕМЯ ПО ВСЕМУ МИРУ)

- 1** Нажмите и удерживайте Кнопку А (в течение 3 секунд) до тех пор, пока 1/5-секундная стрелка секундомера не начнет двигаться по часовой стрелке.

▶ Часы переключатся в режим настройки часового пояса и остановятся на выбранном часовом поясе.

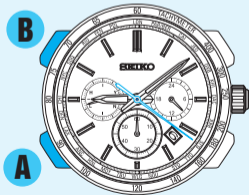


* Если 1/5-секундная стрелка секундомера удерживается без движения в течение 10 или более секунд, часы автоматически переключаются в режим показа времени. В процессе выполнения повторите попытку начиная с Шага 1.

* Если стрелки секундомера не сброшены в положение на 0, часовой пояс настроить невозможно (секундная стрелка не остановится). Сбросьте секундомер и выполните Шаг 1 заново.

- 2** Нажмите Кнопку А или Кнопку В, чтобы установить 1/5-секундную стрелку секундомера на местный часовой пояс выбранного региона.

▶ При каждом нажатии кнопки 1/5-секундная стрелка секундомера переходит на индекс соседнего часового пояса. 1/5-секундная стрелка показывает часовой пояс.



Передающую станцию можно изменить, выбрав часовой пояс. При выборе часовых поясов регионов, отличных от диапазонов приема, функция приема радиосигнала не будет работать.

* Чтобы установить летнее время (DST), прибавьте один час к часовому поясу выбранного региона.

- 3** Подождите 10 секунд после того, как часовая стрелка остановится. (Режим настройки часового пояса завершен.)

▶ Через 10 секунд 1/5-секундная стрелка секундомера автоматически переходит в положение на 0.

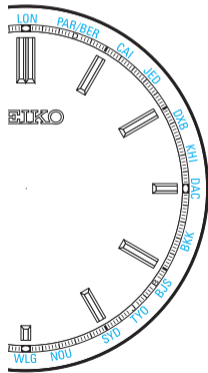
* Если дата изменена, часы настраиваются автоматически после того, как 1/5-секундная стрелка секундомера переключается на положение 0.

ПОКАЗ ЧАСОВОГО ПОЯСА И ТАБЛИЦА РАЗНИЦ ВО ВРЕМЕНИ

В режиме Настройки часового пояса установите 1/5-секундную стрелку секундомера, чтобы она указывала на индекс требуемого часового пояса в соответствии с приведенной ниже таблицей.

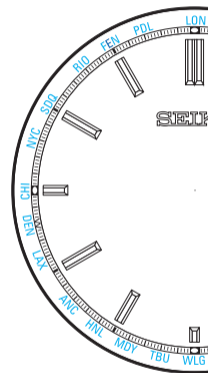
Чтобы установить летнее время (DST), выберите индекс часового пояса, соседнего с требуемым (+ 1 час).

Указатель	Положения 1/5-секундной стрелки секундомера	Названия основных городов (Часовой пояс)	Разница во времени от UTC	Принимаемые радиосигналы
LON	Положение на 0 секунд	Лондон	± 0 часов	DCF77
PAR/BER	Положение на 3 секунд	Париж/Берлин	+1 час	DCF77
CAI	Положение на 6 секунд	Каир	+2 часа	DCF77
JED	Положение на 8 секунд	Джидда	+3 часа	DCF77
DXB	Положение на 11 секунд	Дубаи	+4 часа	DCF77
KHI	Положение на 13 секунд	Карачи	+5 часа	—
DAC	Положение на 15 секунд	Дакка	+6 часа	—
BKK	Положение на 18 секунд	Бангкок	+7 часа	—
BJS/HKG	Положение на 21 секунд	Пекин/Гонконг	+8 часа	BPC
TYO	Положение на 23 секунд	Токио	+9 часа	JJY
SYD	Положение на 25 секунд	Сидней	+10 часа	JJY
NOU	Положение на 28 секунд	Нумеа	+11 часа	—



(На март 2016)

Указатель	Положения 1/5-секундной стрелки секундомера	Названия основных городов (Часовой пояс)	Разница во времени от UTC	Принимаемые радиосигналы
WLG	Положение на 30 секунды	Веллингтон	+ 12 часа	—
TBU	Положение на 32 секунды	Нукуалофа	+ 13 часа	—
MDY	Положение на 34 секунды	Острова Мидуэй	-11 часа	—
HNL	Положение на 36 секунды	Гонолулу	-10 часа	—
ANC	Положение на 38 секунды	Анкоридж	-9 часа	WWVB
LAX	Положение на 41 секунды	Лос-Анджелес	-8 часа	WWVB
DEN	Положение на 43 секунды	Денвер	-7 часа	WWVB
CHI	Положение на 45 секунды	Чикаго	-6 часа	WWVB
NYC	Положение на 48 секунды	Нью-Йорк	-5 часа	WWVB
SDQ	Положение на 50 секунды	Санто-Доминго	-4 часа	WWVB
RIO	Положение на 53 секунды	Рио-де-Жанейро	-3 часа	WWVB
FEN	Положение на 55 секунды	Фернанду-ди-Норонья	-2 часа	—
PDL	Положение на 57 секунды	Азорские острова	-1 час	—



* разница во времени между регионами и летнее время может измениться в зависимости от обстоятельств в стране или регионе.

* Все указатели могут варьироваться в зависимости от модели (дизайна) часов.

■ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ О ФУНКЦИИ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ

В: Произойдет ли автоматическая настройка часов на местное время, если часы окажутся в другом часовом поясе за пределами Японии?

О: Если часы окажутся в другом часовом поясе за пределами Японии, автоматическая настройка часов на местное время не произойдет. При выезде за границу выберите часовой пояс того региона, в котором вы находитесь.

При выборе часового пояса часы автоматически настраиваются на местное время. (Разница во времени может быть отрегулирована увеличением на 1 час.)

Если часы находятся в пределах диапазона приема радиосигнала, то после выбора часового пояса вы можете оставить часы в месте приема радиосигнала, чтобы настроить их на точное время. (Передающую станцию можно изменить, выбрав часовой пояс.)

В: Стрелки останавливаются во время настройки часового пояса. Не происходит ли при этом отставание во времени?

О: Интегральная схема сохраняет время, поэтому отставание часов не происходит.

В: Если выбран часовой пояс региона, находящегося за пределами диапазона приема радиосигнала, часы не примут радиосигнал. Насколько точно работают часы в таком случае?

О: В этом случае точность часов такая же, как у обычных кварцевых. (Месячный коэффициент: ± 15 секунд)

В: Как настроить часы на местное время, если разница во времени составляет 15 или 30 минут?

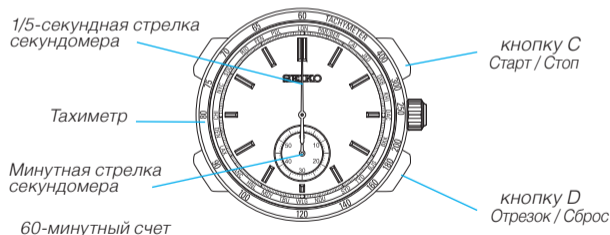
О: Единица настройки времени составляет 1 час, для чего используется функция настройки разницы во времени. Установка местного времени при разнице во времени в 15 или 30 минут. → КАК УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ ВРУЧНУЮ

РАБОТА С СЕКУНДОМЕРОМ

- ◆ Период счета времени составляет до 60 минут отрезками по 1/5 секунд.
- ◆ Когда сосчитанный период времени достигает 6 часов, секундомер автоматически прекращает счет и сбрасывается.
- ◆ Имеется функция измерения отрезков времени.

- Если минутная и секундная стрелки секундомера не возвращаются на отметку «0» при сбросе показаний, то следует проделать процедуру, описанную в разделе «Установка времени и настройка положения стрелки секундомера».

→НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



* Положение шкалы тахиметра может варьироваться в зависимости от модели.

* В некоторых моделях нет тахиметра.

ТАХИМЕТР (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ СО ШКАЛОЙ ТАХИМЕТРА)

Для измерения средней скорости средства

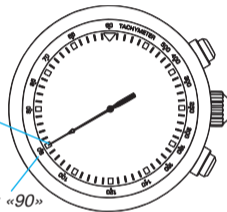
- 1 Определите с помощью секундомера, сколько секунд требуется, чтобы преодолеть 1 км или 1 милю.
- 2 Деление на шкале тахиметра, на которое указывает 1/5 секундная стрелка секундомера, показывает среднюю скорость в час.

Пример

Стрелка секундомера 1/5 секунды: 40

Шкала тахиметра: «90»

“90” (деление на шкале тахиметра) x 1 (км или миля)



- Шкалой тахиметра можно пользоваться только в том случае, когда нужное время составляет меньше 60 секунд.

Пример 2: Измеряемая дистанция увеличилась до 2 километров или миль или сократилась до 0.5 км или мили; при этом 1/5 секундная стрелка секундомера показывает «90» на шкале тахиметра:

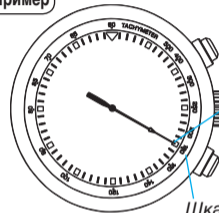
“90” (деление на шкале тахиметра) x 2 (км или мили) = 180 км/ч или миль/ч

“90” (деление на шкале тахиметра) x 0.5 (км или мили) = 45 км/ч или миль/ч

Для измерения производительности

- 1 Определите с помощью секундомера, сколько требуется времени, чтобы закончить одну операцию.
- 2 Деление на шкале тахиметра, на которое указывает 1/5 секундная стрелка секундомера, показывает среднее количество операций, сделанных за час.

Пример



Стрелка секундомера 1/5 секунды: 20 секунд

Шкала тахиметра: «180»

“180” (деление на шкале тахиметра) x 1 (операцию) = 180 операций в час

Пример 2: Если 15 операций закончено за 20 секунд:

“180” (деление на шкале тахиметра) x 15 (операций) = 2700 операций в час

ТЕЛЕМЕТР

(для моделей с телеметрической шкалой на циферблате)

- Телеметрическая система может дать приблизительное представление о расстоянии до источника света и звука.
- Телеметрическая система указывает на расстоянии от вашего местоположения до объекта, который излучает свет и звук. Например, она указывает расстояние до места, где ударила молния, измеряя время, прошедшее после появления молнии, пока Вы не слышите звука.
- Вспышка молнии достигает вас почти сразу, а звук проходит к вам со скоростью 0,33 км / сек. Расстояние до источника света и звука может быть вычислено на основе этой разницы.
- Телеметрическая шкала дает такой результат, что звук распространяется со скоростью 1 км в 3 секунды.*

* При условии температуры 20°C.

ВНИМАНИЕ

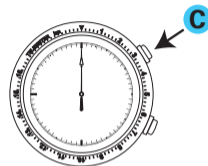
Телеметрическая система дает лишь приблизительное представление о расстоянии до места, где ударила молния, и, следовательно, это показание не может быть использовано в качестве основного, чтобы избежать опасности молнии. Следует также отметить, что скорость звука различается в зависимости от температуры атмосферы, в которой он проходит.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТЕЛЕМЕТРОМ

Перед использованием, убедитесь, что показания секундомера сброшены.

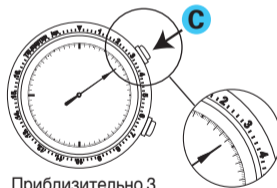
СТАРТ

(вспышка света)



СТОП

(звук грома)



Приблизительно 3

- 1 Нажмите кнопку С для запуска секундомера, как только вы видите свет.
- 2 Когда вы услышите звук, нажмите кнопку С, чтобы остановить секундомер.
- 3 Прочтите показания шкалы телеметра, куда указывает 1/5 секундная стрелка секундомера.

Обратите внимание, что 1/5 секундная стрелка секундомера движется с шагом в 1/5 секунду и не всегда точно указывает на отметку на шкале телеметра. Шкала телеметра может быть использована только тогда, когда измеряемое время составляет менее 60 секунд.

КАК ЗАРЯДИТЬ И ЗАПУСТИТЬ ЧАСЫ

- ◆ При запуске часов или в случае, если заряд перезаряжаемой батарейки упал до очень низкого уровня, зарядите часы в достаточной мере, поместив их на свет.



- 1 Разместите часы под солнечным или сильным искусственным освещением.

При остановке часов секундная стрелка будет двигаться с интервалом в 2 секунды.

- 2 держите часы на свет, пока секундная стрелка не начнет двигаться с интервалом в 1 секунду.
- 3 Когда часы зарядились после полной остановки, установите дату и время перед тем, как наденете часы на руку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меры предосторожности при зарядке

- При зарядке не размещайте часы слишком близко к свету фотовспышек прожекторов, ламп накаливания или других источников света, так как это вызовет чрезмерное повышение температуры часов и приведет к повреждению деталей внутри часов.
- При размещении часов под солнечным светом для зарядки не оставляйте их на приборной панели автомобилей и т. д., так как это вызовет чрезмерное повышение температуры часов.
- При зарядке часов, удостоверьтесь, что температура часов не превышает 60°C.

ФУНКЦИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗБЫТОЧНОЙ ЗАРЯДКИ

Как бы долго ни продолжалась подзарядка добавочной аккумуляторной батареи, это не отразится на качестве работы часов. Когда батарея полностью зарядится, функция предотвращения избыточной зарядки автоматически придет в действие, чтобы не допустить перенасыщения батареи энергией.

РУКОВОДСТВО ПО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ / ТОЧНОСТИ

Среда/Источник света (лк.)	8B92		
	A (минуты)	B (часы)	C (часы)
Обычные офисы/флюоресцентное освещение(700)	240	-	-
30W20cm/флюоресцентное освещение (3000)	60	6	230
Облачная погода/солнечный свет (10000)	15	1.5	60
Ясная погода/солнечный свет (100000)	3	0.5	30
Ожидаемая работоспособность от полной зарядки до остановки	6 месяцев		
Точность хода (месячная норма)	Менее 15 секунд при ношении часов на руке при нормальном температурном интервале (5°C - 35°C)		
Рабочий диапазон температур	-10 °C - 60 °C		

A: Время зарядки, необходимое для 1 дня работы часов

B: Время, необходимое для бесперебойного хода

C: Время, необходимое для полной зарядки

❖ Вышеуказанная таблица предоставляет только общее руководство.

◆ Часы идут, заряжаясь электричеством за счет преобразования света, полученного циферблатом, в электрическую энергию. Часы не могут работать правильно, если оставшейся энергии недостаточно. Чтобы хорошо зарядить часы, поместите или храните их в освещенных местах и т. д.

• При остановке часов или в случае, когда секундная стрелка начинает двигаться с интервалом в 2 секунды, зарядите часы, поместив их на свет.

• Время, необходимое для зарядки часов зависит от калибра. Проверьте калибр Ваших часов, указанный на задней крышке корпуса.

• Рекомендуется заряжать часы на протяжении времени зарядки «B» для гарантии бесперебойного хода.

ФУНКЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РАСХОДА ЗАРЯДА

- Когда энергия, накопленная в перезаряжаемой батарейке, падает до чрезвычайно низкого уровня, секундная стрелка начинает двигаться с интервалом в 2 секунды вместо нормального интервала в 1 секунду. Часы продолжают показывать точное время, даже когда секундная стрелка двигается с интервалом в 2 секунды.
- Если это произойдет, как можно скорее зарядите часы, поместив их на свет. В противном случае часы переключатся на ход с 5-секундным интервалом, а затем полностью остановятся.

- Кнопки и заводная головка не работают, когда секундная стрелка движется с интервалом в 2 или 5 секунд. (Это не является неисправностью.)
- Когда секундная стрелка движется с 5-секундным интервалом, часовая и минутная стрелки, а также указатель времени не работают.
- Когда секундная стрелка движется с 5-секундными интервалами, часы не могут принимать радиосигналы в автоматическом режиме. После того как часы достаточно заряжены и секундная стрелка вернулась к ходу с 1-секундным интервалом, выполните прием радиосигнала вручную, чтобы настроить точное время на часах.

❖ ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ИСТОЩЕНИЕ ЭНЕРГИИ

- Надевая часы, удостоверьтесь, что часы не закрываются одеждой.
- Когда часы не используются, положите их в светлое место на как можно более длительное время.

ФУНКЦИЯ ЭКОНОМИИ ЗАРЯДА

Данные часы снабжены функцией экономии заряда (Экономия заряда), которая помогает предотвратить расход заряда, когда часы в течение определенного времени находятся вдали от источника достаточного освещения.

* Есть два режима экономии заряда.

	Режим экономии заряда 1	Режим экономии заряда 2
Состояние	Часы в течение 72 и более часов находятся вдали от источника достаточного освещения.	Когда часы недостаточно заряжены в течение длительного времени.
Проблема	 <p>Секундная стрелка останавливается в положении на 15 секунд, часовая и минутная стрелки также останавливаются.</p> <p>Часы принимают радиосигнал в автоматическом режиме.</p>	 <p>Секундная стрелка останавливается в положении на 45 секунд, часовая и минутная стрелки также останавливаются.</p> <p>Часы не принимают радиосигнал в автоматическом режиме.</p>
Как решить проблему	Когда часы находятся в условиях достаточного освещения в течение 5 секунд или более, они снова показывают текущее время после того, как секундная стрелка быстро уходит вперед.	Зарядите батарейку, после чего в случае необходимости установите на часах текущее время.

* Если часы находятся в "Режиме экономии заряда 2" в течение длительного времени, запас сохраненного заряда уменьшается, что приведет к потере сохраненной в часах информации о текущем времени. Когда после достаточного заряда батареи часы вернутся в обычный режим работы с интервалом хода в 1 секунду, установите текущее время, приняв радиосигнал.

ПАМЯТКА ОБ ЭНЕРГОПИТАНИИ

- В данных часах используется аккумуляторная батарейка, отличающаяся от обычных серебряно-оксидных батареек. В отличие от других одноразовых батареек, таких как сухих или кнопочных, данная аккумуляторная батарейка может использоваться неоднократно посредством повторных циклов разрядки и перезарядки.
- Возможность эффективной перезарядки аккумуляторной батарейки может постепенно ухудшиться по различным причинам, таким как долгосрочная эксплуатация или условия эксплуатации. Отработавшие или загрязненные механические детали или разложившиеся масла также могут укоротить циклы перезарядки. В случае, если эффективность аккумуляторной батарейки сокращается, необходимо отдать часы в ремонт.
- Когда дополнительная батарея полностью заряжена, автоматически активируется функция предотвращения перезаряда, чтобы избежать продолжения заряда.



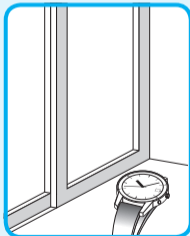
ВНИМАНИЕ

- Не вынимайте аккумуляторную батарейку самостоятельно. Замена аккумуляторной батарейки требует профессиональных знаний и навыков. Пожалуйста, обратитесь в магазин часов для замены аккумуляторной батарейки.
- Установка обычной серебряно-оксидной батарейки может вызвать нагревание, способное стать причиной вспышки и воспламенения.

КАК ВЫПОЛНИТЬ ПРИЕМ СИГНАЛА В РУЧНОМ РЕЖИМЕ (ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛА ВРУЧНУЮ)

1 Положите часы.

- ▶ Чтобы принять радиосигнал, положите часы в место уверенного приема сигнала.



→ УСЛОВИЯ ПРИЕМА

2 Убедитесь, что секундомер сброшен, а часовой пояс установлен.

- * Если секундомер не сброшен, или выбран часовой пояс региона, где не происходит прием сигнала, часы не смогут принимать радиосигнал.

→ РАБОТА С СЕКУНДОМЕРОМ
→ КАК ВЫБРАТЬ ЧАСОВОЙ ПОЯС

3 Нажмите и удерживайте Кнопку В до тех пор, пока секундная стрелка не остановится на положении 0 секунд (в течение 3 секунд).

- ▶ Когда секундная стрелка дойдет до положения 0 секунд, часы начнут принимать радиосигнал.

- * Если секундная стрелка не остановилась на положении 0 секунд, прием сигнала в ручном режиме не может быть осуществлен. Повторите попытку с Шага 2.



4 Положите часы и не трогайте их в течение нескольких минут.

- * Если подвинуть часы или выполнить какое-либо другое действие во время попытки приема радиосигнала, часы не смогут принять радиосигнал.

Максимальное время, требуемое на прием сигнала, - 12 минут в зависимости от уровня радиосигнала.

- ▶ Прием радиосигнала завершится, когда секундная стрелка начнет двигаться с интервалом в 1 секунду.

Уровень приема сигнала обновляется перемещением секундной стрелки на 1 минуту.

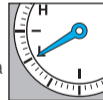
Дисплей во время приема

Уровень приема высокий (H):



Положение на 50 секунд.

Уровень приема низкий (L):



Положение на 40 секунд

Если прием не удался.

Уровень приема Прием не удался (N):



Положение на 20 секунд

Через 5 секунд часы вернутся в режим показа времени.

- * В некоторых условиях прием радиосигналов затруднен. → УСЛОВИЯ ПРИЕМА
- * Данные часы не могут принимать радиосигнал за пределами диапазона приема. → ДИАПАЗОН ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА
- * Если секундная стрелка указывает на "L", часы могут не принять радиосигнал.

ЕСЛИ ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛА НЕВОЗМОЖЕН

Если прием радиосигнала невозможен, обратитесь к информации в следующих разделах:

- Сигнал не может быть принят в пределах диапазона приема

Убедитесь, что установлен часовой пояс того региона, где используются часы. Выбран правильный часовой пояс, но время и дата установлены неправильно.

→ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК: Прием радиосигнала.

Поскольку радиосигнал не может быть получен, время и дата смещаются. В этом случае установите время и дату вручную.

* Для получения информации о диапазонах приема радиосигнала смотрите раздел "УКАЗАНИЕ ДИАПАЗОНА ПРИЕМА РАДИОСИГНАЛА".

- Если часы используются за пределами приема радиосигнала

Выберите часовой пояс региона, где используются часы.

→ КАК ВЫБРАТЬ ЧАСОВОЙ ПОЯС

Часовой пояс выбран правильно, но время и дата установлены неверно. В этом случае установите время и дату вручную.

КАК УСТАНОВИТЬ ВРЕМЯ ВРУЧНУЮ

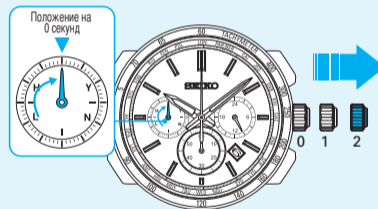
Часы можно настроить вручную, если они в течение продолжительного времени используются в условиях, где прием сигнала невозможен.

* Когда часы не могут принимать радиосигнал, они могут работать как обычные кварцевые (отставание / опережение: в среднем ± 15 секунд в месяц).

- При установке времени 24-часовая стрелка и дата будут установлены соответствующим образом.
- Когда часы получат радиосигнал после установки времени в ручном режиме, они покажут полученное время.

1 Если вытянуть заводную головку до второго щелчка, секундная стрелка остановится в положении 0 секунд.

▶ Часы перейдут в ручной режим установки времени. (Если работает секундомер, стрелки секундомера также остановятся в положении 0 секунд.)



* Когда часы переходят в режим настройки времени вручную, результаты приема будут обозначены как «N», поскольку данные о результатах приема будут утеряны.

2 Нажмите Кнопку А или Кнопку В, чтобы установить время.

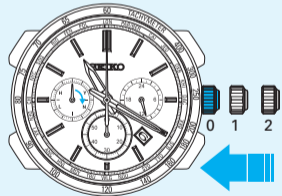
Продвижение вперед на 1 минуту	Нажмите и затем отпустите Кнопку А или Кнопку В.
Продолжительное продвижение вперед.	При нажатии и удерживании Кнопки А или Кнопки В в течение 2 или более секунд стрелка начнет двигаться. Нажмите Кнопку А или Кнопку В еще раз, чтобы остановить стрелку.



* Стрелка не подвинется поворотом заводной головки.

3 Потяните заводную головку назад в соответствии с сигналом времени.

▶ Действие завершено. Часы возвращаются в обычный режим.



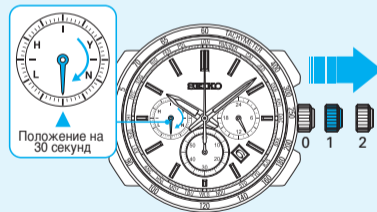
КАК УСТАНОВИТЬ ДАТУ ВРУЧНУЮ

Если дата не изменяется автоматически, когда часы не могут принять радиосигнал, дату можно настроить вручную.

- Дату можно настроить независимо от времени.
 - Когда часы получают радиосигнал после настройки времени вручную, они покажут время на основании полученной информации о времени.
 - Если вы снова используете часы в регионах, где часы не могут принимать радиосигналы, рекомендуется выполнить "Прием в ручном режиме".
- КАК ВЫПОЛНИТЬ ПРИЕМ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ
- Если дата неправильная, даже если часы смогли принять радиосигнал, начальное положение даты может сместиться.
- НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

1 Потяните заводную головку, до первого щелчка. Секундная стрелка остановится в положении на 30 секунд.

▶ Часы переключатся в режим установки даты вручную. (Если работает секундомер, стрелки секундомера также остановятся в положении на 0 секунд.)

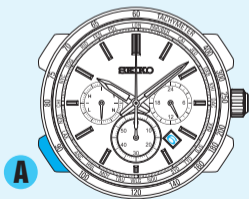


* Часы работают при переключении в режим. (Секундная стрелка не двигается.)

② Нажмите Кнопку А, чтобы установить дату.

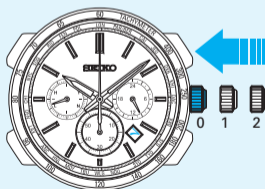
* Если вы не корректируете дату, перейдите к Шагу 3.

Вперед на один день	Нажмите и отпустите Кнопку А.
Непрерывное движение вперед	Если нажать и удерживать Кнопку А в течение 2 и более секунд, дата начнет двигаться. Нажмите Кнопку А снова, чтобы остановить дату.



③ Нажмите заводную головку, чтобы вернуть ее в исходное положение.

▶ Действие завершено.
Часы возвращаются в обычный режим.



НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Если часы не могут показать точное время или дату даже после успешного приема радиосигнала, или если стрелки секундомера не останавливаются в положении на 0 даже после сброса секундомера, начальное положение может сместиться.

Начальное положение стрелок может сместиться по следующим причинам:

- В случае сильного механического воздействия: положение может сместиться, если часы уронить или ударить.
- В случае воздействия магнитного поля: положение может сместиться, если часы окажутся вблизи от объекта с магнитным излучением.

■ Функция автоматической настройки положения стрелок. (Функция, предназначенная для автоматической настройки начального положения стрелок.)

Часовая, минутная и секундные стрелки снабжены "Функцией автоматической настройки начального положения", которая автоматически исправляет неправильное начальное положение. Функция активируется раз в минуту для секундной стрелки и в 12:00 ночи и дня для минутной и часовой стрелок.

* Данная функция используется, когда начальное положение стрелок сместилось по причине таких факторов, как сильное механическое воздействие или влияние магнитного поля. Эта функция не может быть использована для корректировки точности часов или небольших отклонений, которые могут возникнуть при производстве.

* Начальное положение часовой и минутной стрелок также можно настроить вручную.

■ Настройка Начального положения стрелок даты / секундомера

Поскольку начальное положение стрелок даты и секундомера не корректируется автоматически, их надо настраивать вручную.

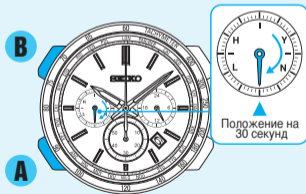
■ Настройка Начального положения стрелок даты / часовой и минутной стрелок

Начальное положение даты - "1" (Первое число).

Начальное положение часовой и минутной стрелок - "0:00 AM".

- 1** Нажмите и удерживайте одновременно Кнопку А и Кнопку В до тех пор, пока секундная стрелка не остановится в положении на 30 секунд (в течение 3 секунд).

▶ Часы переключатся в режим настройки начального положения даты. Затем цифры обозначения даты начнут двигаться и остановятся на начальном положении.

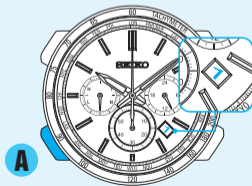


* Кнопки не работают во время движения цифр, обозначающих дату.

- 2** Нажмите Кнопку А, чтобы установить дату на "1".

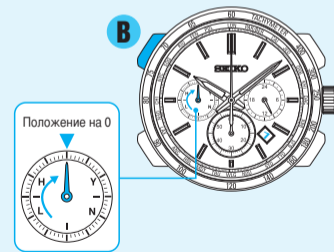
▶ Настройте дату таким образом, чтобы "1" располагалась в центре дисплея даты.
* Когда "1" появится на дисплее даты, перейдите к выполнению Шага 3.

Продолжить движение вперед	Если нажать и удерживать Кнопку А в течение 2 и более секунд, дата начнет двигаться. Нажмите Кнопку А снова, чтобы остановить дату.
Точная настройка	Каждым нажатием Кнопки А дата незначительно увеличивается.



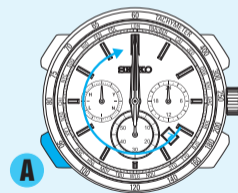
- 3** Нажмите и удерживайте одновременно Кнопку В до тех пор, пока секундная стрелка не остановится в положении на 0 секунд (в течение 3 секунд)

▶ Часы переключатся в режим настройки начального положения часовой и минутной стрелок.
* Когда будет показано правильное время, перейдите к Шагу 5.



- 4** Нажмите один раз и отпустите Кнопку А

▶ Минутная и часовая стрелки подвигнутся и остановятся в положении на "0:00 AM".



5 После выполнения всех указанных действий оставьте часы на 20 секунд.

► Режим настройки начального положения автоматически отключится, и секундная стрелка начнет двигаться.

* При прохождении Шагов с 1 по 5 часы автоматически снова вернуться в режим отображения времени, если никакое действие не будет выполнено после того, как дата или секундная стрелка остановятся и не будут двигаться в течение 20 секунд или более. Повторите попытку начиная с Шага 1, если вы не закончили настройку.

После того как часы вернуться в режим отображения времени, убедитесь, что время и дата установлены правильно.

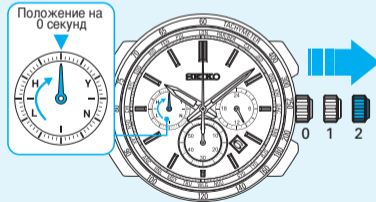
Если время и дата неправильные, настройте их.

■ Настройка Начального положения 1/5-секундной и минутной стрелок секундомера

Начальное положение 1/5-секундной стрелки секундомера - положение на 0 секунд, а минутной стрелки - на 0 минут.

Если настроено начальное положение, показываемый результат измеренного времени будет корректным.

1 Потяните заводную головку до второго щелчка. Секундная стрелка остановится в положении 0 секунд.



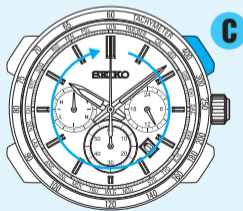
* Дата и стрелки секундомера также остановятся.

* При выполнении действий Шага 1 часы двигаются быстрее или отстают.

Настройте время, выполнив Шаг 6 (настройка времени посредством приема радиосигнала).

- 2** Нажмите и удерживайте кнопку C до тех пор, пока 1/5-секундная стрелка секундомера не начнет двигаться (в течение 2 секунд).

- ▶ 1/5-секундная стрелка секундомера пройдет полный круг, после чего часы переключатся в режим настройки начального положения 1/5-секундной стрелки секундомера.



- 3** Нажмите Кнопку D, чтобы установить 1/5-секундную стрелку секундомера в положение 0 секунд.

- ▶ Установите 1/5-секундную стрелку секундомера в положение 0 секунд.

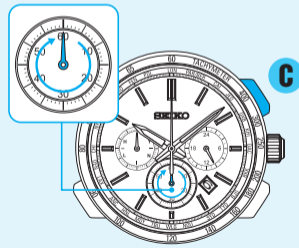
* После того как 1/5-секундная стрелка секундомера установлена в положение 0 секунд, перейдите к Шагу 4.

Продолжить движение вперед	Если нажать и удерживать Кнопку D в течение 2 секунд или дольше, стрелка начнет двигаться. Нажмите Кнопку D снова, чтобы остановить ее.
Точная настройка	С каждым нажатием Кнопки D стрелка продвигается немного вперед.



- 4** Нажмите и удерживайте Кнопку C до тех пор, пока минутная стрелка секундомера не придет в движение (в течение 2 секунд).

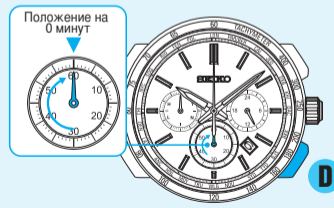
- ▶ Минутная стрелка секундомера пройдет полный круг, после чего часы переключатся в режим настройки начального положения минутной стрелки секундомера.



- 5** Нажмите Кнопку D, чтобы установить минутную стрелку секундомера в положение 0 минут.

- ▶ Установите минутную стрелку секундомера в положение 0 минут (положение 60 минут).
* Если стрелка уже установлена, перейдите к Шагу 6.

Непрерывное движение вперед	Если нажать и удерживать Кнопку D в течение 2 секунд или дольше, стрелка начнет двигаться. Нажмите Кнопку D снова, чтобы остановить ее.
Точная настройка	С каждым нажатием Кнопки D стрелка продвигается немного вперед.



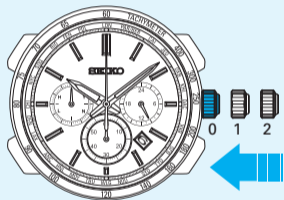
6 Чтобы настроить время посредством приема радиосигнала, верните заводную головку в исходное положение, нажав на нее.

▶ Режим настройки начального положения отключится автоматически, и часы начнут работать.

▶ Выполните прием в ручном режиме.
→ КАК ВЫПОЛНИТЬ ПРИЕМ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

*Поскольку заводная головка вытянута до второго щелчка (Шаг 1), часы опережают или отстают. Установите точное время на часах.

Когда часы используются в условиях, где они не могут принять радиосигнал, установите время и дату вручную.

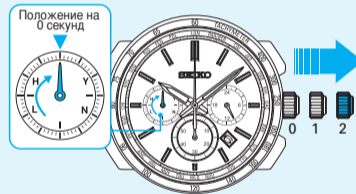


Действие завершено, когда установлены точные время и дата.

НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ

Если показания часов на дисплее отклоняются от нормы, следуйте в соответствии с инструкцией, указанной ниже, чтобы перезапустить встроенный осциллятор IC. Нормальная работа часов будет восстановлена.

1 Вытяните заводную головку до второго щелчка. Секундная стрелка остановится в положении 0 секунд.

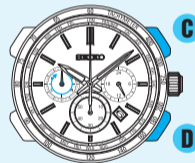


* Дата и стрелки секундомера также остановятся.

Перезапуск осциллятора IC приводит часы в исходное состояние. Перед использованием часов необходимо выставить время и установить стрелки секундомера в исходное положение напротив отметки «0». Смотрите раздел «УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ПОЛОЖЕНИЯ СРЕЛОК СЕКУНДОМЕРА» в данной инструкции.

2 Нажмите и в течение 3 секунд удерживайте одновременно Кнопку C и Кнопку D, затем отпустите их.

▶ Через 5 секунд после того, как вы отпустите Кнопки, секундная стрелка пройдет полный круг и остановится в положении 0 секунд. Затем часовая и минутная стрелки начнут двигаться в направлении положения 0 секунд.



3 Верните заводную головку в исходное положение и удостоверьтесь, что секундная стрелка движется нормально.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неисправности		Возможные причины
Движение стрелок	Секундная стрелка движется с интервалом в 2 секунды.	Заряд заканчивается.
	Секундная стрелка движется с интервалом в 5 секунд.	
	Секундная стрелка, стоявшая в положении 15 секунд, начала двигаться.	Активирована функция экономии заряда. Когда часы в течение длительного времени находятся вдали от нормального источника света, автоматически активируется функция экономии заряда, чтобы ограничить расход заряда.
	Секундная стрелка, стоявшая в положении 45 секунд, начала двигаться.	Активирована функция экономии заряда. Когда часы в течение длительного времени находятся вдали от нормального источника света, автоматически активируется функция экономии заряда, чтобы ограничить расход заряда.
	Стрелки часов двигаются быстро до тех пор, пока не нажата кнопка. После окончания быстрого движения стрелок часы возвращаются к обычному ходу.	Активирована функция экономии заряда. Была активирована функция автоматической настройки положения стрелок. Если под воздействием внешних факторов и т.д. положение стрелок смещается и они показывают неточное время, часы автоматически корректируют неправильное положение стрелок посредством функции автоматической настройки положения стрелок.

Устранение неисправностей
<p>Полностью зарядите часы, чтобы секундная стрелка могла двигаться с интервалом в 1 секунду. При ношении часов убедитесь, что они не закрыты рукавом и т.д. Когда вы снимите часы, поместите их в как можно более светлое место.</p>
<p>Подождите, пока не будет показано текущее время. Выполнять какие-либо действия не требуется (это не неисправность).</p>
<p>① Полностью зарядите часы, чтобы секундная стрелка могла двигаться с интервалом в 1 секунду. ② Если после этого часы показывают некорректное время, в случае необходимости выполните прием радиосигнала.</p>
<p>Выполнять какие-либо действия не требуется (это не неисправность).</p>

Неисправности		Возможные причины
Прием радиосигнала	Когда часы не могут принять радиосигнал. Прием сигнала не удался, и секундная стрелка показывает на "N" (часы не принимают радиосигнал).	Часы были сдвинуты во время приема радиосигнала.
		Часы находились в месте слабого радиосигнала или там, где прием радиосигнала невозможен.
		Передающие станции могли приостановить передачу радиосигнала по какой-либо причине. (Остановка передачи.)
		1/5-секундная и минутная стрелки секундомера не сброшены.
		На часах выбран часовой пояс, отличный от диапазона приема.
Заряд солнечной батареи	Остановившиеся часы находились под воздействием достаточного источника света дольше, чем "требуется для полного заряда часов", но они не возвращаются в обычный режим хода с 1-секундным интервалом.	Освещение в месте, где находятся часы, слишком слабое. Недостаточно времени для заряда часов.
		Внутренняя схема в часах утратила стабильность.

Устранение неисправностей
Не сдвигайте часы во время приема радиосигнала. Для успешного приема радиосигнала требуется время, поэтому не трогайте часы в течение максимум 12 минут.
Положите часы в место уверенного приема радиосигнала.
Подробную информацию об остановке передачи можно найти на сайте передающей станции. Попытайтесь осуществить прием сигнала спустя некоторое время.
Сбросьте 1/5-секундную и минутную стрелки секундомера.
① Проверьте часовой пояс, на который настраиваются часы в настоящий момент, и выберите часовой пояс. ② Если часы не показывают точное время, выполните прием радиосигнала снова, если это необходимо.
Время, требуемое на заряд часов, полностью зависит от уровня освещения, направляемого на часы. Смотрите раздел «РУКОВОДСТВО ПО ВРЕМЕНИ ЗАРЯДКИ», чтобы зарядить часы.
Смотрите раздел «НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ», для того чтобы переустановить встроенную схему.

Неисправности		Возможные причины
Смещение времени и положения стрелок	Часы временно спешат или отстают.	Часы не могут принять точный радиосигнал по причине внешнего воздействия (некорректный прием).
		Часы в течение длительного времени находились в месте со слишком низкой или слишком высокой температурой.
	Часы показывают некорректный час, даже если минуты и секунды показаны точно.	Находясь в одном регионе, часы могли быть настроены на время другого часового пояса.
	Прием радиосигнала успешный, но точное время не показано.	Положение стрелок сместилось в результате внешнего воздействия. →НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
	Положение секундной стрелки установлено некорректно на экранах «Результат приема» или «Уровень приема».	Секундная стрелка находится за пределами начального положения в результате внешнего воздействия. →НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Устранение неисправностей
<ul style="list-style-type: none"> ① Положите часы в место уверенного приема радиосигнала. ② Выполните прием вручную, если это необходимо.
<ul style="list-style-type: none"> ① Когда часы вернуться к нормальной температуре, они снова покажут точное время. ② Если часы по-прежнему спешат или отстают, выполните прием сигнала вручную, если необходимо.
<p>Проверьте часовой пояс, на который настраиваются часы в настоящий момент, и выберите правильный часовой пояс.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ① Использование заводной головки или кнопок не требуется, поскольку для корректировки положения стрелок активируется функция автоматической настройки положения стрелок. Функция автоматической настройки положения стрелок активируется раз в минуту для секундной стрелки и в 12:00 AM и 12:00 PM для минутной и часовой стрелок. ② Если часы по-прежнему спешат или отстают, выполните действия, приведенные в разделе «НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ».

Неисправности		Возможные причины
Смещение даты	Даже после успешного приема радиоволн часы показывают некорректную дату (время некорректное).	Начальное положение даты сместилось. Это происходит тогда, когда дата смещается с начального положения в результате внешнего воздействия или переустановки системы.
Смещение положения стрелок секундомера	После сброса секундомера стрелки секундомера не останавливаются в положении 0 секунд.	Стрелки секундомера находятся за пределами начального положения. Это происходит тогда, когда стрелки секундомера смещаются с начального положения в результате внешнего воздействия или переустановки системы.
Разница во времени	Часовой пояс не может быть установлен.	Стрелки секундомера двигаются.
Действие	Кнопки или заводная головка не могут быть активированы (не работают).	Запас заряда заканчивается.
		Цифры в окошке даты или дневная стрелка двигаются сразу после выполнения различных действий по настройке с использованием заводной головки или кнопок.
	Пропущено какое-то действие в процессе настроек.	-----
Прочее	Внутренняя поверхность стекла запотела.	В результате нарушения целостности упаковки в часы попала влага.

* Для устранения неисправностей, отличных от рассмотренных выше, обратитесь к поставщику, у которого были приобретены часы.

Устранение неисправностей
Установите начальное положение даты на «1» (1-е).
Поставьте начальное положение стрелок секундомера на «0».
Сбросьте секундомер перед тем, как настроить часовой пояс.
Зарядите часы полностью, чтобы секундная стрелка могла двигаться с интервалом в 1 секунду.
Не трогайте часы в течение некоторого времени. Когда цифры даты остановятся, можно использовать заводную головку и кнопки.
① Когда заводная головка вытянута, верните ее в исходное положение нажатием. ② Не трогайте часы в течение некоторого времени. Часы вернуться в режим обычного хода. ③ Начните установку заново.
Обратитесь к поставщику, у которого были приобретены часы.

СПЕЦИФИКАЦИИ

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Основная функция..... | Показ основного времени при помощи трех стрелок (часовой, минутной и секундной), 24-часовая стрелка, показ времени, стрелки секундомера (1/5-секундная и минутная) |
| 2 | Частота кварцевого генератора | 32,768 Гц (Гц = Герц.. Циклы в секунду) |
| 3 | Отставание / опережение (в месяц) .. | ±15 секунд в обычном температурном диапазоне (от 5 °C до 35 °C/ от 41 °F до 95 °F) |
| 4 | Оптимальный диапазон рабочей температуры | От -10 °C до 60 °C/ от 14 °F до 140 °F |
| 5 | Рабочий механизм | Шаговый двигатель
Часовая и минутная стрелки/ 24-часовая стрелка, секундная стрелка, дата, 1/5-секундная стрелка секундомера, минутная стрелка секундомера |
| 6 | Питание | Дополнительная батарея, 1 шт |
| 7 | Продолжительность работы после полного заряда..... | Около 6 месяцев <ul style="list-style-type: none"> • Если после полного заряда активирована Функция экономии заряда, максимальная продолжительность работы часов составляет до 2 лет. |

- | | | |
|----|--|--|
| 8 | Настройка времени посредством приема радиосигнала .. | Автоматический прием (в 2.00 AM, 3:00 AM и 4:00 AM) <ul style="list-style-type: none"> • Результат приема зависит от условий приема радиосигнала. • После приема радиосигнала часы начинают работать на кварцевом механизме до следующего времени приема. • Прием в ручном режиме также возможен. |
| 9 | Дополнительные функции | Функция предотвращения расхода заряда.
Функция предотвращения перезаряда. |
| 10 | Интегральная схема | Генератор, делитель частоты, разделительная схема C-MOS-IC, 3 шт. <ul style="list-style-type: none"> • <i>Технические характеристики могут быть изменены без предварительного оповещения по причине усовершенствования продукта.</i> |



SEIKO WATCH CORPORATION

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: SEIKO WATCH CORPORATION
26-1,GINZA 1-CHOME, CHUO-KU,
TOKYO 104-8118, JAPAN

We declare under our sole responsibility that the following product (s) :

Product Name: Radio-controlled Analog Quartz Solar Watch
Brand Name: SEIKO
Model Number: 8B63-**** 8B92-****

“*” is alphanumeric
to which this declaration relates is in conformity with the provisions of the
following directive(s):

RE Directive

DIRECTIVE 2014/53/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF
THE COUNCIL of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the
Member States relating to the making available on the market of radio
equipment and repealing Directive 1999/5/EC

RoHS2 Directive

DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND
OF THE COUNCIL of 8 June 2011
on the restriction of the use of certain hazardous substances in
electrical and electronic equipment (recast)

Applied Harmonized Standard(s):

EN 300 330 V2.1.1
EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1
EN 60950-1:2006+Amd.11:2009+Amd.1:2010+Amd.12:2011+Amd.2:2013
EN 50581:2012

Technical Documentation is held at the following company:

RE Directive SEIKO WATCH CORPORATION
26-1,GINZA 1-CHOME, CHUO-KU,
TOKYO 104-8118, JAPAN

RoHS2 Directive SEIKO EPSON CORPORATION
3-5,OWA 3-CHOME,SUWA-SHI,
NAGANO-KEN 392-8502,JAPAN

Place and Date of issue: Tokyo, June 16, 2017

Signature of Responsible Person:

Teruyo Ishimaru
Director
Senior Vice President
Sales Division II